

Vsi so odhajali.....

Bilo je nekoč...!

Tako so se v starih dobrih časih, začele skoraj vse pravljice. In Izola ima vedno več možnosti, da postane ena izmed njih. Že zdavnaj so nas v šoli učili, da je naše lepo (ribiško) mesto, nekoč obstajalo kot otok. Od tod tudi ime, ki ga nosi. Vendar pa ta otok že zdavnaj ni več otok in Izola ni več Izola. Kajti, nekoč je bil, če verjame te ali ne, tudi Koper. Se spominjate legendarne Loggie in ostalih, za druženje in življenje prav tako pomembnih točk, kjer se je nekdanje dogajalo prav vse, čemur pravimo življenje. Te funkcije (bivše) mestno jedro Kopra nima več.

Razdrobili so ga namreč na vse konce in kraje, tako da je Koper samo še lep spomin, vedno bolj bled in mrtev. Še dandanes se ljudje bivšega Kopra iščejo in tavajo okoli, da bi se našli in znova družili kot nekoč. Za vedno so se izgubili in obljube ob slovesu, da se prav gotovo še srečajo, so ostale le besede.

Morda se boste vprašali, kaj imata Koper in Izola skupnega? Vse kaže, da USODO, kajti tudi Izolo drobijo. Iz nje bežijo celo tisti, od katerih bi to bilo najmanj pričakovati. Italijanska skupnost recimo, ki tako rada izreka svojo pripadnost Izoli, v kateri obstaja od vedno, bi rada odnesla svojo šolo iz starega mestnega jedra v novo (ki očitno že nastaja). Boste



foto © Orlando

odnesli tudi palačo Besenghi? Boste nekoč popeljali svoje šolarje v staro in porušeno Izolo, da jim pokažete svoje korenine? Žalosten bo ta pogled!

Čemu bežite iz Izole, ki vam je od vekomaj nudila zatočišče in v kateri ste si pri družinskih obedih rezali kruh? Resda marsikdaj tenak in grenak, a bil je. Še najbolj žalostno pa je, da se VAŠA odločitev o begu ni porodila v VAŠIH glavah. Nekateri vedo, kdo je to veliko selitev spočel, pa naj povedo še vam. In koliko vas je IZOLANOV, ki boste še pobegnili?

In spomnite se kdaj: **NISO BISERI, DA BI JIH**

SVINJAM METALI!!!

Ivan Vrtnik Blaško

Jesenski utrinki Cukrov Gojka



LUČI !

(MF) Prav vsi ideologi se strinjajo v enem: Najprej je bila luč. Luč je bila začetek življenja, je energija, je povabilo, je občutek varnosti in domačnosti.

Ali je zato kaj čudnega, če Izola deluje tako mrtvo, zastrašujoče in odbijajoče, ko jo osvetljuje iz dneva v dan manj luči. V mislih imamo seveda mestno razsvetljavo, ki je tako slabo vzdrževana (morda pa celo namerno - zaradi varčevanja), da nekatere luči ne gorijo po nekaj mesecev, nekatere so ugasnile za vedno, nekaterih pa sploh ni. Staro mestno jedro, obrtna cona, Livade... Koliko žensk si upa zvečer ven med zastrašujoče zidove, med globoke sence dreves, na temne ceste in poti. Ali bi radi iz Izole naredili turistično in trgovsko mesto v katerem bodo turisti in kupci z brljivkami iskali pot skozi našo temo? Prihaja december in z njim prednovoletno veselje. Starši! Kupite svojim otrokom žepne baterije, da bodo našli pot do Dedka mrza.

Verjetno ne veste...

oglas izolskega podestata je namenjen občanom in se nanaša na stari dekret iz leta 1827, po katerem morajo vsi novoporočni pari posaditi na svojem ali občinskem zemljišču po 4 murve. Oglas zahteva, da se mora omenjeni dekret še naprej spoštovati.

In še: Komisariat izolskemu podestatu: Učitelji osnovne šole v Izoli morajo pošiljati periodične sezname neopravičenih izostankov šolarjev in poročila o njihovem vedenju do učiteljev.

Urejata G.C.

43

NOV. / 93

Vreme bo:



HOROŠKOP



Oven
21.3 - 20.4

Mars vas vzpodbuja k akciji, pogumno se boste soočili z družinskim problemom in se tako znebili velikega dvoma.



Bik
21.4 - 20.5

Planeti od vas zahtevajo veliko strpnosti. V ljubezni bo vse prav, če boste prepustili inicijativo partnerju!



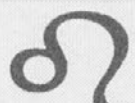
Dvojčka
21.5 - 20.6

Izognite se nesoglasju z nekaterimi člani družine, čeprav ne dojemajo nekaterih vaših stališč. Nadaljujte po svoji poti, mirno in vztrajno!



Rak
21.6 - 21.7

Dobro počutje in optimizem bosta vplivala na vsa vaša početja. Modro boste reagirali v zelo delikatni situaciji!



Lev
22.7 - 23.8

Mars vzbuja v vas veliko impulzivnosti. Premislite o svojih postopkih in pokažite plemenitost pred enim od novih znancev!



Devica
24.8 - 22.9

Imate še veliko priložnosti za napredek, posebej če se ukvarjate z živahno in komunikativno aktivnostjo. Mlajši član družine potrebuje vaš nasvet!



Tehtnica
23.9 - 22.10

Priložnosti za dobiček so še vedno velike in prihajajo na nekoliko nepričakovan način! Draga oseba potrebuje vašo pomoč!



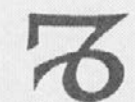
Škorpion
23.10 - 22.11

Odstrani pomisleke o uspešnosti na področju kjer nimate veliko izkušenj. Zvezde so na vaši strani in vam bodo v pomoč pri presojanju, zlasti od ponedeljka naprej!



Strelec
23.11 - 21.12

V tem tednu vam bo ustrezala mirna atmosfera v vašem delavnem in družinskem okolju, da bi lažje izražali vašo energijo!



Kozorog
22.12 - 20.1

Sredi naslednjega tedna vam bo luna zagotovila veliko novih idej. Zaenkrat pa razrešite majhnen nesporazum v ljubezni!



Vodnar
21.1 - 19.2

Težko boste dojel pogoste spremembe v počutju. Če majhna sprememba v vsakodnevnem načinu življenja bo pozitivno vplivala na vas!



Ribi
20.2 - 20.3

Nadaljuje se ugodno obdobje z možnostmi za prijetna presenečenja, vendar pazite na vaše zdravje!

KRIMINALIJE

Čeprav naj bi bil mesec november melanholičen, mesec za počitek in za zbiranje novih moči, ki bodo potrebne ob novoletnem rajanju, so imeli na policijski postaji v Izoli precej dela. Opozorili bomo samo na dogodke z znatno pretnjo družbi.

Ko bodo veliki bodo ključavničarji

Otroci iz Izole so vlomili v kiosk za izdelovanje ključev. Mlade ščinkovce, ki si z vlomom niso kaj dosti pomagali, so policisti dokaj hitro izsledili.

Če priključiš dela bolje

Isti dan, torej 3.11. si je neznan mož na nedovoljen način prilastil videokamero, vredno 160000 SIT. Možak je v trgovini pozabil ustrezne priključke, tako da nestrpnost pričakujejo njegovo vrnitev.

Tudi na vasi ni več miru

H.N. iz Kort se je razjarila. Dovolj ji je nameč bilo neprestanih sosedovih motečih izpadov. Zašpecala ga je policiji.

V obdelavo v Piran

K.R. se je sprehajal po Izoli in srečal izolske dečke s postaje. Ker ga ti poznajo po krajah in goljufijah, so ga napotili v obdelavo v Piran, kjer je najbolj iskan. Vrsta obdelave ni znana.

Brez nas ne gre

V kazensko poboljševalnem domu na Dobu so v četrtek, 4.11. zagnali vik in krik, ki se kar ni in ni polegel. Ob večernem štetju je namreč manjkal Izolan Z.S. Izolani smo kar cenjen kader, saj brez nas očitno nikjer ne gre.

Fulkultumač petek

Petek, 5.11. si bodo dečki s postaje dobro zapomnili. Najprej jih je poklical J.M. Ubogega možakarja je namreč kot stekla hijena napadala bivša žena J.P. Z euforično ženico so se dečki človeško pogovorili. Komaj so si policisti oddahnili, je na postajo plitekel še rosn mladi S.R. in povedal, da ga je napadel stalejši stlic. Stalejši stlic je bil O.M. iz Izole, kateremu so hitro napisali napotnico za sodnika, ki bo na ogled sprejel tudi Ž.U. Ž.U. je, še vedno v petek, doma pretepal mamo, ki ji ni preostalo drugega, kot da dečkom zatoži lastnega sina.

Zaključek petka

V soboto so na svoj račun prišli še izolski teen - agerji, ki so na dostojanstven način zaključili petkovo rajanje. Kar dobro so premikastili J.A. Policisti so nam še zaupali, da je zadeva v končni obdelavi. Interpretacijo besedne zveze KONČNA OBDELAVA prepuščamo bralcem.

KULT - URA

GALERIJE

ALGA - V galeriji Alga razstavlja svoja dela likovna samorastnica **VUKA KUMAR-HITI** iz Kopra.

INSULA - Na ogled je prodajna razstava 17. priznanih akademskih slikarjev v različnih grafičnih tehnikah-risbe in oljne slike.

HOTEL MARINA - Do 30. novembra si lahko ogledate razstavo slik **IV. izolskega EX TEMPORA.**

GLEDALIŠČE

Sobota 13. novembra ob 11.00

Svetlana Makarovič: **SAPRAMIŠKA**, predstava za najmlajše gostuje Lutkovno gledališče Ljubljana
Sobota 13. novembra ob 20.00

EDITH PIAF - koncert za dva igralca

Četrtek, 18. novembra, ob 18. uri v Kulturnem domu - predavanje z diapozitivi **Tomo KRIZNAR: Z BICIKLOM V TIBET** ali poročilo o romanju v prepovedano deželo na strehi sveta. Informacije ZKO in Matična knjižnica Izola.

Matična knjižnica Izola - oddelek za otroke in mladino - Do konca novembra je na ogled razstava **PO SLEDEH ORJASKIH PLAZILCEV**. Priprajljene so tudi knjižne uganke. še vedno si lahko ogledate razstavo slik **Špele PUŠNAR** iz Kopra.

Matična knjižnica izola - oddelek za odrasle : **MARTINOVO JE** - priložnostna knjižna razstava.

KORTE

MARTINOVANJE - **KORTE** 13. novembra vabljeni na žur: **BAKALA BLUES BAND, ZURA IN FRIŠNI KALAMARI.**

VLADA SEJE

(TF) Po spomladanski mali vojni z najemniki poslovnih prostorov, so v Izoli sklenili narediti konec vsem nespo-razumom. Veliko najemnikov občinskih prostorov je namreč vložilo veliko sredstev v ureditev le teh. V zameno so zahtevali odkup prostorov, kar pa ta-krat ni bilo mogoče. Izolski izvršni svet se je sedaj odločil, da bo pričel s prodajo poslovnih prostorov. Na da-našnji četrti seji izvršnega sveta so člani poudarili, da se sicer zavzemajo za prodajo poslovnih prostorov, ven-dar ne za vsako ceno. V ta namen so mesto razdelili v več različno ovredno-tenih območij. Najvišje je ovrednoten trgovsko in turistično najbolj zanimiv ožji del del mestnega središča. Člani izvršnega sveta menijo, da je predlog določitve pogojev za prodajo poslovnih prostorov izdelan v taki obliki, ki omo-goča morebitne dopolnitve ali spre-membe.



Izvršni svet je sklenil dovoliti prodajo poslovnih prostorov, saj je interesentov za odkup presenetljivo veliko. Še posebej je izražen interes tistih najemnikov poslovnih prostorov, ki so v te lokale vlagali precejšnja sredstva. Pri določitvi licitacijske cene naj bi upoštevali celotno gradbeno vrednost, vrednost komunalne opreme, pripadajočo vrednost stavbnega zemljišča in vrednost lokacijske ugodnosti (rente). Vse razen lokacijske ugodnosti naj bi določali s cenitvami, glede tržne ugodnosti lokacije pa je IS občino razdelil na 6 con ali območij. Naj naštejemo le tiste iz 1. obnočja:

Cankarjev drevored do križišča s Kosovelovo, Drevored 1. maja, Gorkijeva, Kristanov trg, Kidričevo nabrežje, Pittonijeva, Trg 22. julija, Trg 29. novembra, Veliki trg, Verdijeva ulica.

Pa še uganka za podjetne ugankarje:

Izračunajte ceno vašega poslovnega prostora.

Cena = kvadratura x točke (lokacija) x vrednost točke.

(Vrednost točke se določi na podlagi na dan cenitve revalorizirane povprečne gradbene cene stanovanj in stanovanjskih hiš, ki je na podlagi Pravilnika o enotni metodologiji za izračun prometne vrednosti stanovanjskih hiš in stanovanj ter drugih nepremičnin določena v občini za tekoče leto in faktorja $F = 0.0083$.)

Veliko uspeha vam želimo.

DRUŠTVO TURISTIČNIH VODNIKOV SLOVENIJE
- OBALNOKRAŠKA SEKCIJA ORGANIZIRA

TEČAJ ZA VODNIKE PO REGIJI.
TEČAJ BO PRIČEL 26.11.93.

PRIJAVE SPREJEMA NA SEDEŽU SEKCIJE NA SREDNJI GOSTINSKI IN TURISTIČNI ŠOLI V IZOLI
g. Andreja Fatorič DO 19.11.93.

VSE INFORMACIJE
NA TEL: 62 - 921 ali 62 - 925 int. 24.

EKO MINA



Tokratna eko mina je nastala v sodelovanju z dežjem, ki nas tako redno obiskuje v zadnjem mesecu dni. Bilo je kar nekaj dobrih nalivov in z vsakim od njih so se ulice starega mesta spremenile v prave hudournike. Kanalizacija namreč ne "požre" niti manjšega dežja, zato se cevi v hipu napolnijo z vodo in potem si višek vode utira pot med uličnim tlakom in hišami, rine v kleti in pritličja. Kanalizacija je zamašena v glavnem z gradbenim materialom, saj ga tja mirno odlagajo vsi gradbinci v starem mestu.

Še dobro, da je v pripravi zamenjava uličnih napeljav v mestu, sicer bi Izola zares kmalu postala male Benetke.

RAZSELJENA IZOLA

V teh dneh so se začeli pogovori med posebno komisijo občinske skupščine in nezadovoljnimi občani, ki so dobili odločbe o preselitvi v nadomestna stanovanja. Kot je znano je nekaj prizadetih vložilo tožbo proti takšnemu odloku, nekateri pa so se že preselili. O razpletu pogovorov bomo pisali, ko bodo opravljeni, pripravljamo pa tudi pogovor z direktorjem Zavoda, Aleksandrom Lozejem.

Izselitev v nadomestna stanovanja je za ene kazen, drugi pa so si jo želeli a je niso doživeli. Gre za stanovalce v starih hišah starega dela mesta. Tudi

beležili.

Še prihajajo izjave in mi jih še naprej objavljamo! Bili smo pri Svetlani Kutin na trgu 29. novembra. Če še niste videli nobene grozljivke, si oglejte njeno stanovanje in budna noč vam bo zagotovljena. Stanovanje je v totalnem razsulu in mimo grede vam lahko na glavo pade kaj nedoločena, saj se mimo vrat in njene ga okna rasteza tudi zlebovje v katerem se pretakajo odpadne vode iz drugih stanovanj. Da je njeno stanovanje za življenje neprimerno, priča tudi sklep, ki so ga izdali na podlagi lokacijske obravnave za sanacijo stanovanja, iz katerega je razvidno, da je stanovanje nujno potrebno takojšnje obnove. Določili so, da bo sanacija stanovanja izvedena v letu 93. Sedaj pa naj bi dobila v podpis najemniško pogodbo za to, takoimeno stanovanje. Prošnjo za razrešitev stanovanjskega problema je poslala tudi na ministrstvo za okolje in prostor, saj je v teh bednih razmerah prisiljena živeti že trinajst let.

Pred časom so jo že prepričali, naj ne gre v odkup stanovanja, ker bi naj stanovanje sanirali. Zdaj pa pravijo, da denarja ni, nadomestnih stanovanj tudi ne, ker so jih že namenili zazidalnemu načrtu Oktobrske revolucije in Marine.

V ne tako daljni preteklosti je do stanovanja že skoraj prišla saj je že podpisala privolitev za nadomestno najem-



no stanovanje v Koprski ulici, pod pogojem, da ne bo zaprosila za odkup, ker je bilo stanovanje na novo obnovljeno. A ji je vrag znova zmešal štrene. Tokrat je prišel v obliki informacije da so stanovanje, namesto njej, dodelili teritorialni obrambi, kjer so rabili stanovanje za svoje kadre. Do direktorja zavoda za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene

zadeve si je pot morala utreti sama, saj ji je dala tajnica vedeti, da direktor ne sprejema kogarkoli. Glede na to da je Svetlana vztrajna, se ji je preboj le posrečil. Z gospodom Lozejem sta se dogovorila, da se bosta dobila 17-tega v tem mesecu, in skupaj skušala rešiti problem. In Svetlana upa naprej.

Ivan Vrtnik Blaško

PREDSIEDSTVO SE NASLIKA

Predsedstvo občinske skupščine se je tokrat sestalo brez obolelega predsednika Zvonka Grahka, kar samo po sebi ni kakšna posebna vest, vendar je njegova odsotnost imela za posledico skrajšanje dnevnega reda. Izpadli sta namreč dve zanimivi točki dnevnega reda: Kaj s slikami slikarke Stanke Jenko, ki jih je ta podarila občinski skupščini (gre za postavitev stalne zbirke) in problematika izolskega grba.

Članom predsedstva je tako ostala na dnevnem redu razprava o organiziranosti komunalnih dejavnosti, ki pa ni bila posebej vsebinska, saj so sklenili, naj izvršni svet do 25. novembra pripravi gradivo o tej temi in organizira njegovo obravnavo. Glede delovanja krajevnih skupnosti so ugotovili le to, da gre za

kompleksno problematiko, katere razplet je veliko odvisen od zakonodaje o lokalni samoupravi pa tudi od krajanov samih, ki morajo predlagati, kako in kaj s krajevnimi skupnostmi v bodoče. Občina pa bo potem odločala koliko jih bo in katere, pa tudi, kako jih bo plačala.

Preleteli so še dnevni red novemberskega skupščinskega zasedanja na katerem bodo poslušali poročilo o rezultatih pogovorov z občani, ki naj bi jih izselili v nadomestna stanovanja, morda sprejemali osnutek zazidalnega načrta Pri svetilniku, sklepali o poimenovanju nekaterih ulic v obrtni coni ter sklepali o tem, da bi dodelili koncesijo za upravljanje nad štirimi izolskimi parkirišči.

A II.

CESTA PROTI SOLATI

Peticije so v modi. O tem zdaj zares ni nobenega dvoma več, saj prihajata celo v naše uredništvo po dve na teden. Govorijo o marsičem, največ pa je vendarle takšnih, ki govorijo o urbanističnih posegih v naš prostor. Rekli smo naš iz preprostega razloga: Z odkupom stanovanj se počasi spreminjamo v klasične lastnike. Klasični lastniki pa se seveda borijo za vsak košček zemljišča, ki bi lahko bil njihova last. Pa tudi država postaja vse bolj klasični lastnik in tako se nenadoma soočata in spopadata dve lastniški filozofiji. Sodiščem se očitno obeta še veliko dela. Primer, ki ga objavljamo je zadnji v tej vrsti.

Zavodu za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene zadeve občine Izola

Pred dnevi se je v Župančičevi ulici sestala komisija, ki je predlagala, da bi se Župančičeva ulica iz prometno-varnostnih razlogov razširila za en (1) meter in odprla za tranzitni promet. Proti takemu predlogu stanovalci odločno

PROTESTIRAMO

iz sledečih razlogov:

1. Ulica je namenjena dostopu do sta-



Je to pravi kraj za cesto ?

novanjskih hiš in je doslej bila zaprta za tranzit. Nobene potrebe ni, da bi se ulica širila in odpirala za tranzitni promet, saj to s stališča prometne situacije v Izoli ne bi ničesar spremenilo. Za dostop do nogometnega igrišča popolnoma zadošča Kraška ulica, ki se jo lahko poljubno širi. Tudi če bi jo v bodočnosti nameravali priključiti na Prešernovo cesto, bi zadostovala za vse potrebe.

2. Če ostane Župančičeva ulica še naprej zaprta za tranzitni promet je dovolj široka tudi glede na prometno var-

nost, saj je promet tako minimalen, da ni glede tega nobene nevarnosti.

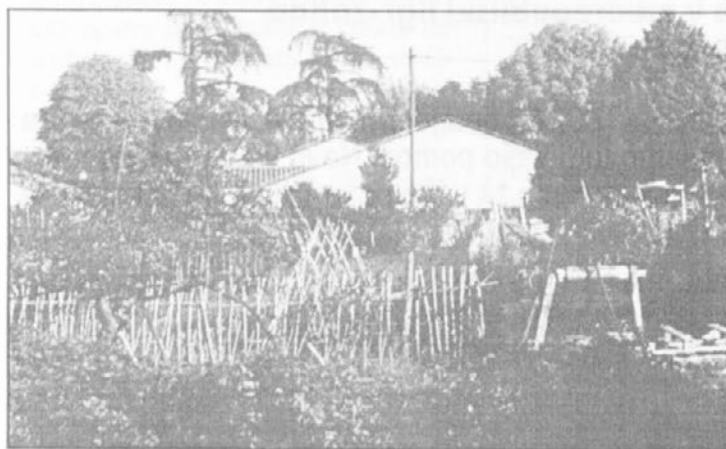
3. Desetletja smo se stanovalci trudili, da uredimo zelene površine pred našimi hišami (žive meje, drevje, cvetje itd.). Sedaj pa bi se zaradi širitve vse to učilo, za kar ni nobene potrebe in opravičila. Glede na vse povedano predlagamo, da se nameravana širitev ulice in odprtje za tranzitni promet (tudi enosmerni)

OPUSTI.

Izola, 5.II.1993

Sledi 13 podpisov stanovalcev

PRESIHAJOČAŠOLA



Osnovna šola Dante Alighieri pa res nima sreče s svojimi prostori. Stara stavba razpada in ocenili so, da bi bilo bolje zgraditi novo. Država je ponudila pomoč pri financiranju gradnje, arhitekti so narisali lokacijo za policijo (glej fotografijo na prejšnji strani), potem je posebna komisija ugotovila, da bi bila primernejša druga lokacija (glej to fotografijo), na drugi strani ceste, zdaj pa je menda spet aktualna prva varianta. Povrhu vsega v Mandraču pravimo, da bi šola morala ostati v mestu, in to sploh ni osamljeno mnenje. "Kdaj se bo nehal ta urbanistični ping pong", se je vprašal predstavnik italijanske narodnosti na seji predsedstva? Odgovora ni dobil, saj ga še ni. Čas in z njim državni denar pa se iztekata.

SLIKE ZA VRSTNIKE

V rubriki Slike za vrstnike objavljamo tokrat fotografijo, ki ima ne le zgodovinsko ampak tudi vsebinsko vrednost. Na fotografiji so namreč učitelji izolske slovenske in italijanske šole. Slednja je bila v petdesetih letih celo močnejša in številčnejša, kasneje pa se je razmerje sil odločno prevesilo na drugo stran. Tudi tokrat boste morali večino vrstnikov ali znancev prepoznati sami, lahko vas opozorimo le na prof. Boljeta v prvi vrsti, drugi pa so... Sicer pa, zakaj bi se mučili, saj jih boste prepoznali sami.



Izola JAZZZZZ

Izolani seveda poznamo Renata Chicca, saj je Izolan. Izolani poznamo tudi jazz in ga radi poslušamo. Slednja trditev sicer ne drži v vseh primerih, ko pa Renato nastopi v svojem mestu je trditev na mestu. Tudi tokrat (torek, 2. novembra) je bila dvorana kulturnega doma nabito polna, uro in pol muziciranja Renata in njegovih gostov pa je navdušilo prisotne. Pomanjkanje jazzovskega znanja boste morda rekli. Morda tudi, vendar je res, da se je Renato razvil v vrhunskega jazz pianista, ki uspešno nastopa po vsem svetu. Da bi le imeli še veliko podobnih Renatov. Pogovor z Renatom bo objavljen čez 14 dni v posebni prilogi Il Mandracchio.



Vest z zamudo

ODBOJKARJI NESREČNO IZGUBILI

PAN Kovina Kočevje : IZOLA 3:2
(15:3, 9:15, 12:15, 15:6, 27:25)

Izolski odbojkarji so na gostovanju v Kočevju nesrečno in nezasluženo izgubili, saj se so potrdili kot kvalitetnejša ekipa od gostiteljev. Toda, sreča in naklonjenost sodnikov nista bili na njihovi strani in tako so se domov vrnili z grenkim porazom.

Igrali so: Tavčar, Komadina, Čuturič, Gorup, Jakomin, Maglič, Hajdukovič, Klemenc in Gregorič.



HOTEL
delfin
IZOLA

VESELO MARTINOVANJE

**PETEK IN SOBOTA
12. IN 13. NOVEMBER**

MARTINOV MENU

domaća hrana in domaće vino
Martinov narezak, istrska minestrina
kmečka pojedina
domaća klobasa, svinjska pečenka,
kuhana šunka, majevž, kisto zelje,
solata, skutni štruklji

VSE TO ZA 1.500,00 SIT

*oba večera Vas bodo zabavali
CIK GAK*

**Rezervacije na tel.:
066/63-552**

IZOLANI, IZOLANKE, LJUBITELJI NOGOMETA, NAVIJAČI IZOLE

Verjamemo, da nam ni treba posebej predstavljati vašega in našega nogometnega kluba. Kljub vsemu pa nam dovolite, da na hitro preletimo nekaj zadnjih uspehov sedemdesetletnega delovanja.

Leto 1990 - NK Izola postane republiški prvak

Leto 1991 - Najbolje uvrščena slovenska ekipa v medrepubliški ligi -zahod

Leto 1992 - Tretje mesto v 1. državni ligi in nastop v UEFA

Splošna ekonomska kriza pa je pripeljala do tega, da se NK IZOLA obetajo črni dnevi. Ne dovolimo, da bi naše mesto ostalo brez svojega prvoligaša. Potrebujemo tudi vašo pomoč. Novo vodstvo kluba je za vse, ki bi želeli pomagati pripravilo kar nekaj paketov. V zameno za vašo pomoč, ki bi jo nakazali na žiro račun Nogometnega kluba Izola **51430-678-82112**:

-1.000,00 SIT ~ 3 vstopnice za ogled nogometnih tekem

-2.000,00 SIT ~ 5 vstopnica za ogled nogometnih tekem

-4.000,00 SIT ~ letna karta za sezono 1993/1994

-50.000,00 SIT ~ za delovne organizacije (2 letni karti ter 10 dni po trikrat dnevno objava oglasa na Radiu Morje)

Ne pozabite, da overjeno kopijo virmana s katerim vplačate članarino zadržite in ga uveljavljate pri dohodnini kot strošek. Samo z vašo pomočjo bo nogomet v Izoli lahko nadaljeval svojo pot. Ne odlašajte s potjo do novih zmag.

Vaš zvesti NK Izola

SLUŽBA DRUŽBENEGA KNJIGOVODSTVA

POSEBNA POLOŽNICA

POTRDILO

Št. pošta

Vplačal je PRIMEK & IME

Način

NASLOV

(ime in naslov vplačnika)

Namen nakazila

ČLANARINA ZA

LETO 1993

Št. invest.

Sifra

SIT

= 5.000,00

Številka računa

51430-678-82112

Št. rač.

(okvir)

(plačana pristojbina)

(šifra in podpis)

Znak kontrole

1201 dne

(številka dnevnika)

IZOLA 51430-678-82112-VI

Obč. št. 11 SOK

IL MANDRACCHIO

Foglio della comunità italiana di Isola

Isola rischia di non andare al voto

Addio Giordano Bruno

La Comunità degli italiani di Isola ha cambiato volto e con il volto pure il nome. Oggi rappresenta la più ampia associazione sociale, culturale e sportiva degli appartenenti alla nazionalità italiana residenti a Isola. Il suo nuovo nome è "Pasquale Besenghi degli Ughi", cioè quello del più famoso cittadino di Isola. Perché questi cambiamenti? Semplice. Per il fatto che la nostra Comunità è venuta a perdere la sua forma organizzativa che la voleva parte integrante dell'Alleanza Socialista. Perché il nuovo nome? Ancor più semplice. Per il fatto che erano in pochi coloro che ritenevano giusto portare un nome, anche se illustrissimo, come quello di Giordano Bruno, in una città che ha dato i natali a un poeta del valore di Pasquale Besenghi degli Ughi; soprattutto se si tiene conto che la nostra Comunità è da lunghi decenni organizzata nel palazzo in cui è nato il nostro illustre concittadino. Quali i programmi che la neo organizzata associazione intende realizzare? Semplicissimo. Soddisfare, nel pieno delle sue possibilità, le esigenze e le aspirazioni di tutti gli appartenenti alla nostra nazionalità e creare un ambiente improntato alla civile convivenza nella più ampia comunità isolana.

*Il presidente della Comunità
Gianfranco Siljan*

ELEZIONI UNIONE QUADRO CONFUSO

Il 21 novembre si vota per il rinnovo della struttura assembleare di Unione italiana, ma a Isola la consultazione rischia di saltare per mancanza di candidati. La prima riunione dei soci del nuovo corso sotto il nome di "Pasquale Besenghi degli Ughi" (presenti una novantina sui quattrocento e passa iscritti) ha espresso più dilemmi che certezze.

Dubbi soprattutto sulla reale consistenza della nuova Unione che si vuole formare e sull'effettivo ruolo della comunità isolana e di tutta la regione costiera al suo interno. Che senso ha, ci si è chiesti, far parte di un organismo che non rispetta le specificità e non prevede, tra l'altro, dei meccanismi decisionali per valorizzare le differenti espressioni territoriali? Isola, insomma, non si ritrova in una Unione nata -come rilevato- da posizioni di forza, le cui scelte sono state condizionate dalle Comunità degli italiani maggiori, e destinata a una lenta agonia. Senza parlare dell'assurdità del numero dei seggi. Da 71 (già eccessivi), ripartiti fra tutte le CI e il resto sulla base degli italiani dell'ultimo censimento, sono infatti diventati per particolari alchimie ben 85. Due soltanto riservati a Isola, dieci a tutto il Capodistriano esattamente quanti ne ha da sola la comunità di Fiume e uno in meno di Pola. Come a dire una regione intera dall'indiscutibile specificità ridotta in pratica a ruota di scorta. Quali gli strumenti da adottare allora per avere il giusto peso all'interno dell'Unione? È stato intanto suggerito un minimo denominatore che funga da valvola di sicurezza che potrebbe riguardare ad es. l'introduzione della regola del consenso. Rappresenterebbe la clausola per non sentirci minoranza nella minoranza, senza che per questo venga a soffrire l'unitarietà del gruppo etnico che dovrebbe rimanere un punto fermo nella strategia operativa.

Una soluzione propositiva, ampia e argomentata, per superare l'eventuale impasse è stata demandata al direttivo della nostra Comunità da presentare in una prossima assemblea alla verifica dei soci. Sempreché nel frattempo qualche connazionale non si faccia avanti. Il termine per la consegna delle candidature, corredate da dieci firme, scade venerdì 12 novembre alle ore 20. E se davvero non vi fossero candidati? Allora le proposte comunitarie (diritto al consenso e altro) verranno indirizzate alla nuova Assemblea UI. Se le indicazioni saranno accolte si procederà ad elezioni suppletive. Quelle per la Comunità si terranno, invece, il 21 gennaio.

Claudio Moscarda

La "Besenghi" torna a casa



Inaugurazione della biblioteca "Besenghi". Tra i presenti l'ambasciatore italiano Luigi Solari.
(Foto: Benčić)

ATTIVITÀ COMUNITARIA

VENERDÌ 12 nov. alle ore 16.30, nella sede della Comunità, TORNEO DI BRISCOLA E TRESSETTE con ricchi premi.

SABATO 20 nov. alle ore 20.00, nella chiesa parrocchiale San Mauro, INCONTRO INTERNAZIONALE DI CORI. Prenderanno parte a questa sesta edizione i gruppi: Corale "San Pio X" di Trieste, Coro "Gottardo Tomat" di Spilimbergo e Coro "Haliaetum" della Comunità degli Italiani di Isola.

VENERDÌ 26 nov. alle ore 20.00, alla Casa di Cultura di Isola, rappresentazione del Teatro Stabile "La Contrada" di Trieste.

Sono previste pure 2 uscite del Coro "Haliaetum": l'11 novembre a San Martino del Carso (Italia) ed il 13 novembre a Visignano.

TERRA AMARA

Dopo l'ultimo avvertimento del Fondo per il demanio agricolo e forestale della Repubblica di Slovenia, che prorogava il termine utile per presentare domande di concessione in affitto dei terreni nel comune di Isola dal 15 settembre al 30 ottobre, la redazione del "Mandrachio" ha ritenuto opportuno informarsi sull'attuale stato di cose.

Durante un colloquio telefonico con la responsabile di Lubiana per il nostro Comune, signora Marija Lukačič, abbiamo appreso che entro il primo termine erano pervenute 835 domande e un altro centinaio ne erano giunte entro il 30 ottobre.

Tuttavia, come ha assicurato la signora Lukačič, vista la situazione particolare venutasi a creare a Isola, se vi sono ancora dei ritardatari che per motivi giustificabili non hanno ancora presentato domanda (magari perché confidano nella validità del vecchio contratto) sono pregati di mettersi in contatto con la sede capodistriana del Fondo (Tel.: 38-280) entro e non oltre dicembre di quest'anno. Ogni domanda verrà trattata singolarmente e, se possibile, risolta positivamente. Va comunque sottolineato che tutti i contratti a suo tempo stipulati con il Comune di Isola, indipendentemente dalla loro durata, scadranno definitivamente con il 31 dicembre di quest'anno.

Entro la stessa data, il Fondo si impegna a dar comunicazione scritta a tutti coloro che nei termini previsti dalla Legge e dal Concorso hanno presentato regolare domanda di concessione in affitto dei terreni.

Il nuovo contratto verrà definito, invece, nel 1994 con tre possibili scadenze di 10, 15 o 25 anni, a seconda del periodo valutato per l'ammortamento degli impianti e delle piantagioni esistenti. Con il prossimo anno prenderà il via anche la possibilità di acquisto dei singoli appezzamenti, naturalmente, valutati caso per caso.

La redazione del "Mandrachio" invita i propri lettori interessati a ulteriori chiarimenti a far pervenire le loro richieste alla nostra testata, con domande precise e circostanziate. Sarà nostro dovere e impegno cercar di fornire tutte le informazioni che riusciremo ad avere presso gli organi competenti.

Silvano Sau

Bambini polacchi all'"Alighieri"

L'amicizia in musica

La scorsa estate un gruppo di alunni e di lavoratori della scuola elementare è stato ospite in Polonia della seconda scuola elementare di Tuchola e assieme ai coetanei polacchi ha sostenuto alcuni concerti presentando il proprio repertorio di canzoni per l'infanzia, canti popolari e balletti. Alla fine di ottobre un gruppo di sedici alunni e quattro accompagnatori della città polacca, di ritorno dal festival Verdinote di Battipaglia dove si erano esibiti anche i nostri minicantanti, si sono fermati ad Isola per un paio di giorni.

Il programma riservato agli ospiti è stato fitto di impegni per tutti e comprendeva una mattinata di giochi per i ragazzi e una escursione sui monti della Slovenia per gli adulti, la visita alla Mehano, l'incontro con il sindaco e una gita in barca per fare conoscere agli amici polacchi un pezzo del nostro

mare Adriatico. A conclusione delle due giornate, le due scuole, a riconferma del fatto che la musica unisce i popoli, hanno presentato un concerto al teatro cittadino, esibendo le proprie abilità canore e di ballerini. Il gruppo Tuchliki ha presentato danze popolari e canzoni per bambini. Gli alunni della nostra scuola elementare, invece, alcune delle migliori canzoni per l'infanzia di autori nostrani, alcuni balletti e filastrocche in dialetto. I promotori di questi incontri sono i direttori delle due scuole Janusz Marasz e Amina Dudine. Gli animatori dei gruppi, invece, Danuta Leszczynska e Jerzy Luczak per gli alunni di Tuchola e Amina Dudine e Antonella Klemenc Truglas per i nostri ragazzi.

Marino Maurel

Auguri della CI ai soci...

- 02.11 Dario Medica, Elvira Pavlič, Guerrino Ritoša
- 03.11 Stefania Bevitoni
- 04.11 Anna Depase
- 05.11 Giovanni Dudine
- 06.11 Maddalena Depase, Nadia Štokovac
- 07.11 Anita Ipsa, Angelo Krizman
- 08.11 Annamaria Domio, Samo Dudine
- 09.11 Sandro Parma
- 10.11 Lidia Antolović
- 11.11 Claudio Chicco, Liliana Čuk, Orianna Medizza Di Nardo, Emma Herman
- 12.11 Robert Mattica
- 15.11 Emilio Kocjančič
- 18.11 Graziella Ferfolja
- 19.11 Bruna Kocjančič
- 23.11 Luigia Nadišič
- 24.11 Luciano Mattica

Il Mandrachio, foglio della comunità italiana di Isola
Redattore responsabile: Claudio Moscarda
La redazione: C. Chicco, M. Maurel, C. Moscarda, S. Sau, G. Siljan, A. Šumenjak (impag. elettron.), P. Trani
Indirizzo: via S. Gregorčič 76, 66310 Isola, Slovenia
tel-fax: +386 66 / 65031 / 65853

UGOLE D'ORO

Lo scorso ottobre è stato particolarmente ricco e importante per la Sezione artistico culturale della Comunità degli Italiani di Isola. La ricchezza è stata determinata dai vari spettacoli a cui gli appartenenti alla stessa hanno preso parte; mentre l'importanza viene marcata dalle uscite in Italia del Coro "Haliaetum" e dai minicantanti.

Il primo è stato in una delle più importanti sue tournée all'estero, precisamente nelle Marche. I minicantanti, invece, hanno partecipato per il terzo anno consecutivo al Festival internazionale di canzoni per bambini e ragazzi "Verdinote" di Battipaglia (Salerno).

Il Coro "Haliaetum", diretto da Claudio Strudhoff, si è esibito a S. Severino Marche, che fino a qualche giorno fa aveva per sindaco l'ormai famoso personaggio televisivo Vittorio Sgarbi, e a Tolentino, città legata alla nostra Isola da un patto di gemellaggio. In quest'ultima ha onorato, in tutti i sensi, la festa del Patrono, S. Catervo Martire, con un concerto nell'omonima basilica cattedrale. A Battipaglia, dove erano di scena i minicantanti diretti da Amina Dudine, si sono esibite Nevia Škerlić, Manuela e Marina Trani: tre canterine che hanno saputo accattivarsi le simpatie del numeroso pubblico che ha assistito alle tre serate di "Verdinote 93". La permanenza in Campania della delegazione isolana è stata un'occasione di quelle che rimangono a lungo nella mente di chi l'ha vissuta. Infatti, ha loro offerto la possibilità di conoscere, oltre all'ambiente di una delle più famose manifestazioni canore per le più giovani generazioni oggi organizzate in Italia, quelle straordinarie testimonianze delle antiche civiltà che sono le città di Paestum e Pompei, nonché di toccare la misteriosa natura del vulcano Vesuvio. La ciliegina, se ancora era necessaria, l'hanno avuta sulla via del ritorno con la visita a quella indescrivibile città d'arte che è Firenze.

Gianfranco Siljan

SAN MARTIN:

**CHI CHE GA INVENTA' EL
VIN, O EL XE IN PARADISO,
O EL GHE XE 'SAI VISSIN.**

NOGOMET KOMAJ ZMAGA

Bila je slaba sobota: slabo igrišče, slaba igra, slab nasprotnik, slab sodnik in slab rezultat. Izolani so se namreč pomerili z zelo povprečnimi novomeščani, ki bi si zaslužili kakšnih pet golov v svoji mreži, na koncu pa so izgubili z golom razlike in celo zagrozili, da bodo domačinom odnesli točko. O igri ni kaj povedati, saj je bila najslabša v letošnjem prvenstvu, veselita le dva nova zadetka Nikčevića, ki ga peļjeta na vrh lestvice strelcev prve lige. Vendar se Nikčević ni izkazal, saj je hkrati preprečil dva zanesljiva

zadetka v nasprotnikovi mreži, tako da sta se častno rešila le Čuček in Želko, delno pa tudi Čendak in Čotar. Ali napovedovana odhoda Rudonje in Suška že vnašata strah v vrste izolskega prvotnega?

Po 12. kolu so izolani na 9-tem mestu s trinajstimi točkami, imajo 5 zmag, 3 neodločene izide in 4 poraze ter gol razliko 22:19.

SMNL MLADINCEM TOČKA V MARIBORU

Izolski mladinci se vračajo z vročega gostovanja v Mariboru pri NK Kovinarju z osvojenjo točka, saj so igrali neodločeno 2:2 (1:1). Strelca za Izolane sta bila *Gabrijekič* in *Žlogar*. Igrali so: *Stojčič, Božič Igor, Puzič, Gregorič Damjan, Macolič, Božič Dean, Gregorič Simon, Žlogar, Pirc, Babič in Gabrijekič*. Rezerve: *Nadarevič, Gruden, Kocjančič in Antolovič*

SKNL TUDI KADETOM TOČKA

Tudi kadeti so z gostovanja pri Kovinarju prinesli točko, dosegli pa so isti izid kot mladinci 2:2 (1:0). Strelca za Izolane sta bila *Patarič* in *Malešević*. Igrali so: *Starč, Ulemek, Lakošeljac Valdi, Kalitak, Kovač, Štajner, Malešević, Patarič, Savarin, Lakošeljac Sebastijan, Santin*. Rezerve: *Pišlar, Krhin, Stevanovski, Zalovič*

Primorska liga KORTE NADALJUJEJO Z ZMAGAMI

Nogometaši Kort nadaljujejo serijo dobrih iger in zmag, saj so v desetem kolu premagali sosede iz Gažona z 2:0. Strelca za domače sta bila *Mujanovič* in *Pandža*. Strelca sta bila ob Hajdinu tudi najboljša igralca tekme. S to zmago so se Korte povzpele na četrto mesto prvenstvene lestvice. Za Korte so igrali: *Prodan 7, Tul 7, Peranič 7, Grbec 7,5, Hajdin 8, Novak 6 (Tonejč 7), Jerman 7, Pandža 7,5, Mujanovič 7,5 (Četojevič b.o.), Janjič 7, Vrkič 7 (Škropeta b.o.)*

Ta Bolši Od Ta Plavih

Ocene za tekmo s Krko Novotermom:
Talajč 6, Bizjak 6,5, Čuček 7, Ružnič 6, Čotar 6,5, Zupanc 6, Rudonja 6, Želko 7, Nikčević 7 (Velkoski b.o.), Gregorič 6, Čendak 6,5

Vrstni red po XII. kolu:
Želko 83,5, Čendak 80, Čotar 71,5 itd.

BRČIN DRŽAVNI VICEPRVAK V LASERJU

Jadralca izolskega Olimpica *Branko Brčin*, ki sicer jadra v razredu Evropa, je sodeloval na prvem državnem prvenstvu v novem olimpijskem razredu Laser in z izposojeno jadrnico osvojil skupno deveto ter drugo mesto med



KAPUCINO

Sport

POLPRVAKINJE

Ženska ekipa RK Izola:
"Jesen je bila brez poraza, pomlad bo še boljša"



4.5, *MATJAŠEVIČ 4, RADOJKOVIČ 4.5, VIDMAR 3.5, AVSEC, ZLATIC 3.5, VELKAVRH 4, ANTONAC 4.5, HRVATIN 4.5, KOVAČ 4.5, PAVČNIK 3.5*

2. liga ženske MLINOTEST B : IZOLA 18:35 (4:17) IZOLA JESENSKI PRVAK

Ženska ekipa Izole je zlahka opravila z mlado ekipo iz Ajdovščine in si tako brez poraza zagotovila naslov jesenkih prvakinja. Izolanke so zbrano začele srečanje in vodile v prvem polčasu 4:17. V drugem polčasu je koncentracija nekoliko padla in Izolanke so dovolile domačinkam, da so nekoliko ublažile poraz.

Za Izolo so igrale: *BUBOLA, LAKOŠELJAC B. 1, TIČIČ 8, GVERIČ 1, MATAHLIJA 4, RADOJKOVIČ 3, MARKULIČ, LAKOŠELJAC P. 5, ŠMITRAN 2, VIDMAR 7, ROJC 4, ZALOVČ*
Ocene RK Izola Radia morje: *BUBOLA 10, LAKOŠELJAC B. 5, TIČIČ 8, GVERIČ 5.5, MATAHLIJA 7.5, RADOJKOVIČ 4, MARKULIČ 6, LAKOŠELJAC P. 8, ŠMITRAN 7, VIDMAR 6.5, ROJC 8, ZALOVČ 4*

Končni vrstni red:
Tičič 61, Vidmar 61, Bubola 55, Zalovič 54, Gverič 52 itd

3. liga moški MOKERC : IZOLA B 25:20 (16:6)

Zopet so mladi Izolani zaigrali bolje šele v drugem polčasu. Tokrat je lahko opravičilo le to, da so igrali na odprtem igrišču in je bilo težko kontrolirati mokro žogo.

Za Izolo so igrali: *ROJC, ŽIVIC 2, ŠVILIGOJ, CEGLAR 1, ČEBULAR 6, BARIČIČ 2, TKALČIČ 1, PERŠIČ, PEGAM 5, KLOBAS, FERMO*
V SREDO 17.11.93 BODO V IZOLI
POKALNE TEKME
IZOLA : BELINKA OLIMPIJA OB 18 uri (ŽENSKO)
IZOLA : FRUCKTAL OB 20 uri (MOŠKI)

slovenskimi jadralci. Naslov prvaka je osvojil koprčan *Mitja Kosmina*, tretji pa je bil njegov brat *Igor*. V regati jadralcev razreda 470 sta dobro jadrata *Smerdu in Margon* (Olimpic), ki sta v nedeljskih regatah osvojila drugo mesto za koprsko posadko *Podunavac-Glavina*.

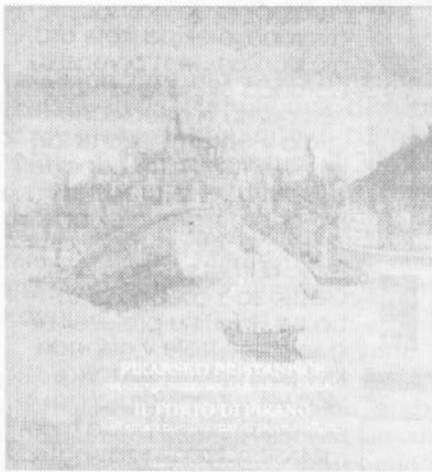
ROKOMET 2. liga moški IZOLA : KODELJEVO 22:26 (12:14)

Pred polno domačo dvorano je ekipa Izole drugič klonila v tem prvenstvu. Domača ekipa je vse preveč nežno in neodločno igrala v obrambi, da bi lahko zaustavila hitre napade gostov, ki so se predstavili kot dobro uigrana ekipa. Za nameček pa tudi vratar *Božič* ni imel svojega dne. Gostje so z osebno obrambo na Hrvatinu prerezali organizacijo Izole v napadu, kjer so z izjemo *Radojkoviča* vsi zunanji igralci odpovedali. Sedaj bodo morali Izolani krepko zavihati rokave in izgubljene točke nadoknaditi z zmagami v gosteh. Žal ne moremo mimo sodnikov, ki sta slabo, da ne rečemo pristransko sodila to srečanje. Sodniška organizacija je sodnike tega srečanja menjala tik pred tekmo, tako da so sodili sodniki, ki niso bili prvotno delegirani.

Za Izolo so igrali: *BOŽIČ, KOMAC 3, MATJAŠEVIČ 3, VIDMAR 2, AVSEC, ZLATIC 4, ANTONAC 3, HRVATIN 4, KOVAČ, VELKAVRH, PAVČNIK*

Ocene RK Izola Radia morje: *BOŽIČ 5.5, KOMAC*

TAM KJER LADJE PRISTAJAJO



Pristanišče je bilo vseskozi med najpomembnejšimi dejavniki v razvoju Pirana in je ob enem s trgov (današnji Tartinijev trg) in stavbami, ki so se razbohotile okoli njega, postalo osrednji prostor mestnega organizma, ki se je kot tak ohranil do današnjih dni. Pomorski muzej Sergej Mašera je poskrbel za postavitve razstave in za izdajo kataloga iz katerega med drugim izvemo, katere pogoje je moralo pomorsko mesto oz. njegovo

pristanišče izpolnjevati, da so ga pomorščaki cenili ter mnogi ladjarji izbrali za svojo matično luko. Pri delu so raziskovalci uporabljali vse dostopnejše vire – od zapisov v razpravah prek arhivskih dokumentov do fotografij in umetniških slik. Žal so za nekatera obdobja ohranjeni le skromni podatki o pristanišču, tako da je slika njegovega razvoja ponekod prikazana samo v obrisih. Kljub temu so raziskovalci prišli do številnih novih spoznanj, ki bodo omogočila v doglednem času tudi nova odkritja. FLAVIJ BONIN je pripravil poučen zgodovinski pregled piranskega pristanišča v obdobju Beneške oblasti. Piransko pristanišče je po pomembnosti sicer zaostajalo za koprskim, vendar so iz Pirana izvažali velike količine soli, olivnega olja, vina, rib, povrtnin ter drugega blaga v mesta, ki jih oblivata Jadransko in Sredozemsko morje. V pristanišču je bilo posebej določeno mesto priveza za številne ribiške, trgovske in tudi vojaške ladje, med katerimi jih je bilo največ iz Benetk. V treh prispevkih zgodovinarke NADJE TERCON se lahko seznanimo, kako je bilo v Piranu po propadu Beneške republike, kakšna je bila želja mesta po napredku in pa o tem, kako je funkcionirala organizacija pristaniške in pomorskosanitetne službe.

Doktorica za umetnostno zgodovino in konservatorstvo, SONJA ANA HOYER, nam v svojem prispevku razkriva značilnosti arhitekture Tartinijevega trga, ki svojo današnjo podobo dolguje številnim zgodovinskim spremembam. Na srečo mu le-te niso odvzele veliko zgodovinsko-ambientalnih čarov, čeprav si tudi danes marsikdo zaželi, da bi se za trenutek povrnil v davno preteklost ter vdihnil vonjave pristnega ribiškega mesta v starem mandraču.

Pohvale za pričujočo publikacijo (kaj podobnega bi si zaslužila tudi Izola) si poleg omenjenih raziskovalcev piranske preteklosti zaslužijo tudi: oblikovalec kataloga in razstave Dušan Podgornik, avtorja risb Ciril Bratuž in Ilonka Hajnal, avtorja modelov Leopold Belec in Ivo Kalc ter konservatorsko restavratorska delavnica Arhiva republike Slovenije z restavratorico mag. Jedert Vodopivec. Vsi ti so, poleg ostalih sodelavcev poskrbeli, da smo dobili novo, kvalitetno publikacijo v kateri so združeni krajevna, pomorska in umetnostna zgodovina našega najbolj reprezentativnega obmorskega mesta.

Slavko Gaberc

VUKA KUMAR – HITI V ALGI

V četrtek, 4. novembra je bila v galeriji Alga otvoritev razstave likovne samorastnice Vuke Kumar-Hiti. Na svoji življenjski poti se je avtorica ukvarjala z glasbo – je glasbeni pedagog, nato s koreografijo v baletni umetnosti, sedaj pa se preizkuša v likovni umetnosti. Motivi, ki jih obdeluje, so predvsem: primorska pokrajina, marine, zanima jo tudi figuralika in portret s psihološkim izrazom in koloritom enakega razpoloženja. Njene poteze so bolj kot razumskemu prepuščene intuitivnemu, njeni potegi s čopičem so dinamični, so zapisi občutenega, težnja po izražanju notranjega podoživljanja. Na otvoritvi se je avtorica predstavila tudi s svojo poezijo, ki jo je občuteno interpretirala njena vnukinja Anielka Hiti.

EDITH PIAF – koncert za dva igralca. Igrata in pojeta ALENKA VIDRIH in GOJIMIR LEŠNJAK GOJC.

Sodelujejo Saša Olenjuk – vijolina, kitara, Borut Lesjak – klavir, Slavko Žnideršič – harmonika, Davor Rocco – glasbeni aranžma, režija Dušan Jovanovič. Glasbeno gledališki dogodek, večer, katerega tema in sporočilo sta zgovorno podana z delovnim naslovom, vzetim iz refrena ene izmed pesmi brez ljubezni nismo nič. Kako napolniti eno uro naših življenj s toplino bližine in ljubezni? Kaj misliš ti? Predstava za dušo in srce!!!

Predstava bo v Kulturnem domu Izola, v soboto 13. novembra ob 20.00. Vabljeni!

FRANCI BLAŠKOVIČ-GORI UŠI VINETOU ROLLING ŠTRONCS



Tistim, ki prejšnji četrtek (3.11.) niso prišli v Krog na mini koncert najboljšega POP Istrijana tega obdobja, predsednika Lige za boj proti turizmu in novi demokraciji, zagotovo ni bilo žal. Bilo je kaj videti, predvsem pa slišati, saj Franci ponudil marsikaj: Dobro glasbo s starih plošč in nove kasete Rolling Štroncs (to je že njegov peti izdelek), predvsem pa veliko modrosti in uro in pol zabave, ki je raztegovala usta do ušes. Franci je, kljub razmeram v Istri ("Ja sam jedini Franjo kojeg vrijedi slušati") je pokazal, kaj pomeni biti danes dober zabavljač in umetnik hkrati. Še eden od njegovih mednarodnih videv: **Irec pride v raj in stopi pred boga: -Kdo si ti? -Jaz sem Irec, član IRE -Za vas pa tukaj ni prostora! -Saj nisem prišel k vam. Rad bi vam le povedal, da imate 3 minute časa da zbežite.**

Poenostavimo naše sodelovanje

s ponudbami **splošne banke koper**, ki vam zagotavljajo enostavno bančno poslovanje.

BANKOMAT

A
CTIVA
card

BANKA NA DOMU

infotel ☎

splošna banka koper

PTT'S NOT DEAD

NASLOV POVEJTE VI

Dan mrtvih, dan vseh svetih...

Naši spomeniki in nagrobniki so kot na razstavi: odti so v lepem cvetju ali v bolj skromnih rožicah. Pred njimi gori veliko velikih ali malih sveč. Spremlja jih ljubezen svojcev in znancev, nekatere tudi pozaba in zaničevanje. Vse je tako, kot ljudje želijo ali zmorejo, kakršna je širina njihovega duha in globina njihovega srca.

31. oktober 1993 ob 16. uri. Izza razkošja luči in cvetja nam v opomin in razmislek užaloščeno vpijejo tisti zapuščeni:

Prvi: Nikogar ni, da bi skrbel za moj grob. Ne prekopan je, razraščan z grano in preslico, da ne morem zadihati vaše svobode. Na nagrobniku se še komaj vidi, kdaj sem se rodila in kdaj umrla. V razbiti vazii samevata dve prepereli plastični roži. Bila sem prva slovenska učiteljica v Izoli in prva povojna učiteljica na njenem podeželju. Našo besedo sem posredovala kar številnim bodočim izobražencem. Našim sonarodnjakom kazala lepoto našega jezika in naše kulture. Hotela sem družbo svobodnih ljudi, umrla v duševnih mukah.

Drugi, tretji in četrti... Meni in mojim sotrpnikom ne privoščijo pokoja. Spomenik so nam postavili na najbolj izpostavljenem delu Kort. Res, da našo okolico enkrat na leto počistijo, obiščejo nas šolski otroci in prinesejo cvetja in svečk. A, kaj pomaga vsa ta skrb, ko pa pridejo objestneži... S petardami motijo naš mir, z nogami poteptajo lučke in pomendrajajo cvetje, razbijejo ali odnesejo vaze... Tudi mi, tako kot naša učiteljica, smo nekaj dali za vas. Dali smo svojo mladost. Mar ni to dovolj velika žrtev? Meni so tuji s puškinim kopitom razklali glavo, mene živo vrgli v krematorij. Mene, otroka, so ustrelili pred domačim pragom, nas po okoliskih gričih in daljnjih hribih.

Dan mrtvih, dan vseh svetih...

1. november 1993 ob 9. uri

Pisec (pred spomenikom): Sosed, poglejte, kaj so naredili!

Sosed: Avtobusna postaja ne bi smela biti ob spomeniku.

Pisec: In še kaj drugega ne, ob spomeniku.

Posodite mi metlo,

da počistim...

Sosed: Mar vi?

Pisec: ...da odstranim to nesnago in z njo našo nekulturo. Da bi tujec ne videl, kakšni smo. Da bi se ljudje ne zgražali, ko se bodo prišli poklonit umrlim ali, ko bodo šli prosit vsemogočnega.

Nada Morato

NASILJE NAD IZOLO IN IZOLANI SE STOPNJUJE

Sporočilo za javnost

Obveščam vse Izolane, da sem bil prisoten, ko je gospa Mira Pečar od občinskega kurirja dobila v roke, sklep izvršnega sveta SO Izole, da jo oblast seli v garsoniero v prvem nadstropju Koperske št. 30!

Da sem bil priča trpljenja in obupa petčlanske familije. Jok gospe Mire me je globoko prizadel in stisnjene pesti moških me je grozeče opomnilo, da...

Namreč, s sklepom, ki velja takoj so gospo Pečar Miro, rojeno 11.1.1950, gospoda Pečar Stojana, 18.12.1947, gospo Pečar Samanto, 21.2.1972, otroka, Pečar Saro, rojeno 19.10.1992 leta in gospoda Bajrektarevič Saida rojenega 11.1.1971 nagnali iz stanovanja - hiše v kateri familija Pečar stanuje več kot 40 let v malo večjo garsoniero v velikosti 45 m² v Koperski ul. št. 30 v drugem nadstropju!

To grozljivo nečloveško, noro in kruto dejanje je pripravil in poslal gospe Miri tov. dir. Aleksander Lozej s pomočjo vodje oddelka tov. Borke Pavič, vse skupaj izglasoval novi izvršni svet in podpisal predsednik Davorin Adler. Zakaj so to storili bojo sami razložili in se opravičili.

Kot delegat, ki zastopam izključno interese občanov Izole, obljubljam Gospe Pečar Miri, njeni številni familiji in vsem ostalim prizade tim razseljencem iz območij zazidalnih načrtov ob Ulici oktoberske revolucije in zaz. načrta Marina in iz drugih območij, da bom zahteval, da se vsem omogoči odkup stanovanj ali doseže za njih zadovoljiva rešitev bivanja.

Enako obljubljam, da bom zahteval in dosegel, da bodo vsi odgovorni, ki so ustvarili sedanje gorje in škodo za to brez milosti odgovarjali in se kaznovali.

NAJ ŽIVI SVOBODNA IZOLA!

Pred zasedanjem skupščine SO Izola vloženo za objavo v Mandrač Izola 20.10. 1993

arch Tihomir Stepanov

Pripis uredništva: Uredništvo ni izvedlo nikakršnega posega v pričujoče pismo.

ZAHVALA

Trinajsti teden starejših občanov v občini Izola je bil lepo zaključen z družabnim večerom, kjer so se ob veseljih vižah "Primorskih fantov" vneto vrteli naši občani zgodnjih letnikov, in z uspešnim kulturnim programom.

Ves teden so se vrstili obiski občanov, kulturni

nastopi in športna tekmovanja.

Za veselo razpoloženje so poskrbeli vsi sodelujoči:

Naš pokrovitelj občina Izola, številni sponzorji iz Izole in Kopra ter mnogi člani društva upokojencev. Tokrat so se neverjetno dobro odrezali vsi mediji-morda je k temu pripomogla številka trinajst (13). Zelo smo bili zadovoljni, ko je prireditev spremljala televizija, o njej so poročale radijske postaje vključno z Radio Morje, naš Mandrač in drugi časopisi.

Vsem se iskreno zahvaljujemo in kličemo

NASVIDENJE PRIHODNJE LETO

Društvo upokojencev Izola

HVALEŽNA POKROVKA



PREDNOSTI HVALEŽNE POKROVKE

hrana potrebuje manj masčobe za kuhanje meso ostane mehko, tkivo se ne s krči, okus je boljši, ker masčobna para ne izhaja ostaja kuhinja čista in brez neželenih vonjev, idealna je za kuhanje mleka, saj ne prekupi priprava hrane je hitrejša, poraba toplotnih virov je manjša, z lahkoto jo očistimo, kompletu je priložena emulzija za čiščenje

Informacije, demonstracije in nakup:

Tel.: 066/65-556

VSAK TEDEN 100 DEM

V zelenjavni trgovini v Gregorčičevi ulici št.50

TOKRAT KAR 200 DEM

Ker se dobitnik iz prejšnjega tedna ni javil v trgovini so nagrado pristeli k dobitniku tega tedna.

200 DEM v tolarški obliki bo dobil kupec v tej zelenjavni trgovini, ki ima blagajniški listek številka 0019 I, registrska številka 8945. Nakup je opravil ta teden ob 10. uri in 8 minut, vreden pa je bil 302,10 tolarja. Lastnik naj se javi v trgovini, da prevzame nagrado.

BREZPLAČNI MALI OGLASI

PRODAM

RAČUNALNIK PC XT (10 Mb HD), primeren za vnašanje tekstov. Cena 300 DEM v tolarški protivrednosti.

RAČUNALNIK ATARI 1040 STFM (2 Mb RAM), odličan za studijsko delo in igrice. Cena: 800 DEM Informacije na telefon: 61-139

UGODNO PRODAM MOŠKO DIRKALNO KOLO IN TOMOS AVTOMATIK. Tel.: 61-007

MANDRAČ JE TEDNIK KS OBČINE IZOLA

Založnik: GRAFFIT d.o.o. / Naslov: Veliki trg 1. Izola / tel.: 61-139

Odgovorni urednik: D. Mislaj / Uredniški odbor: Neva Zajc, Vlado Ostrouška, Gianfranko Siljan, Nataša Benčič Jelačin, Andrej Šumenjak, Danilo Markočič Uredništvo: Lara Domio, Roman Lapajne, Tomaž Ferluga, Ivan Blaško, Orlando Hrandek (fotoreporter), Davorin Marc (oblikovanje)

Preds. čas. sveta: Zorka Sosič

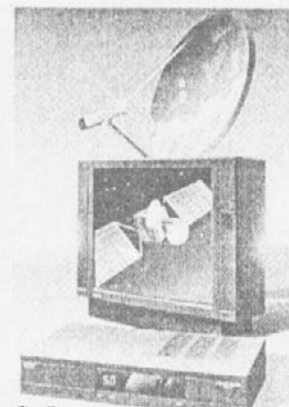
Elektronska obdelava: GRAFFIT Izola / Tisk: Tiskarna PIGRAF

Cena: 0 SIT, poštnina za 6 mesecev 600 SIT, za 12 mesecev 1.100 SIT

Naklada 6000 izvodov

SATELITSKI SISTEMI PACE

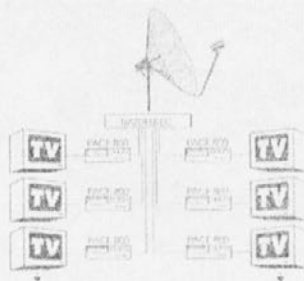
POSEBNA CENA KOMPLET Z MONTAŽO



tel. 066/63-941

Pri el. napravah je dobro imeti zanesljivega partnerja v bližini!

SISTEM ZA VEČ UPORABNIKOV



LENO d.o.o.
Dantejeva 2
66310 Izola



Časopis ki izide na dan Sv. Martina ne more biti slab časopis. Lahko bi rekli, da je lahko kar manjši Martinov pomočnik. Martin iz mošta dela vino, časopis pa poskrbi za zabavo. Na zdravje. Nepoučeni obiskovalec Izole bi pomislil, da je Martin k nam prišel prej kot v druge kraje. Seveda gre za zmoto. Pri nas je Martin vsak dan.

Pozanimali smo se, kaj najraje poizkušajo naši znani Izolani: Čupan Zvonko Grahek ima najraje črnega.

Pije počasi, premišljeno in z občutkom, raje dva deci kot osminke.

Predsednik vlad, Davorin Adler je tako nov, da ga še nismo izsledili med degustacijo na novi funkciji. Bo že še čas.

Aleksander Lozej pije najraje pivo, zato ta čas okoli Martina ni ravno njegovo najboljšo obdobje.

Njegov večni spremljevalec Tihomir Stepanov je rekreativec, zato pije v glavnem mehurčke in vitamine. Martin ga nima rad. Lozej pa tudi ne.

Breda Pečan ostaja zvesta svoji strankarski pripadnosti zato pije tisto, kar pijejo vsi drugi. Njen partner Lojze pa je bolj samosvojen in se odloči za pivo. Se vidi, da je doma iz Planine, kjer od tri raste samo srebro. Naš najnovejši republiški poslanec Janez Jug pije tisto kar naročijo na sedežu LDS v Ljubljani.

Predsednik Skupnosti Italijanov Gianfranco Siljan nekaj da na tradicijo in pije bele osminke. Osminka je nekaj manj kot deci, ne pa osem kozarcev, kot bi kdo pomislil.

Žoris Benčič pije viski z ledom, Mef ima najraje zeleno svinjarijo (rudo), Franko Božič se zdravi s Cinarom, Jože Hameršek kvari vino z brizganci, Jože Buldožer pa zmore vse kar najde. Kakorkoli že, Izolani nismo od muh. Nas lahko presenetijo novo leto, ribiški praznik ali praznik pomladi. Martin pa zagotovo ne.

ŠITOVAČA PIJAČA KI VESELJE VRAČA

* sestavine: LOZOVAČA in SMOLE IZ
VŠKIH NASADOV TRAVE.

MARTINOVANJE S. MARTINO

KORTE, 13.11. '93

BAKALA BLUES BAND
ZURA
IN FRŠNI KALAMARI

Vabljeni na žur!

Zveza telesnokulturnih društev občine Izola vabi na

11. POHODNI MARTINOV TEK

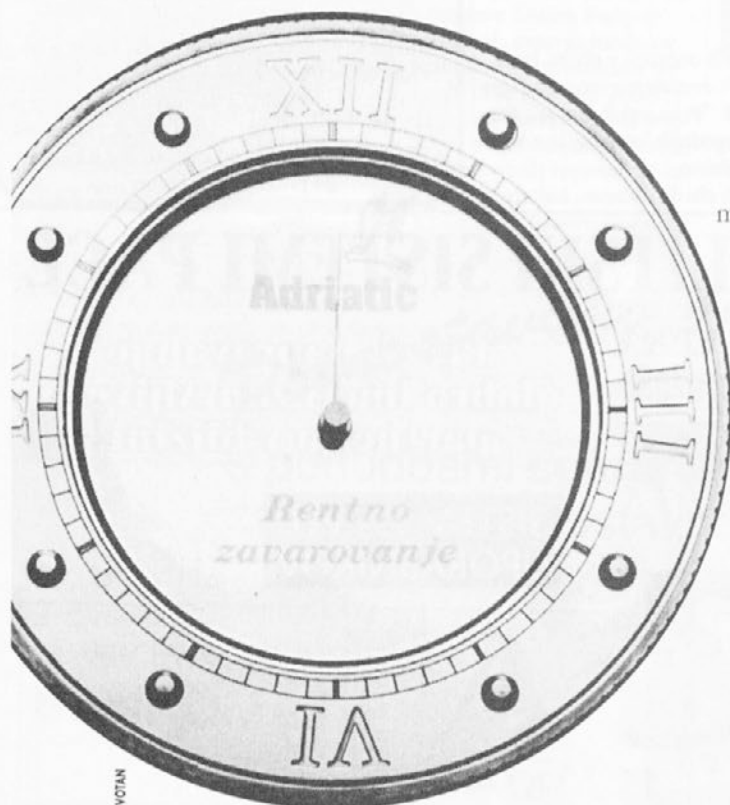
v nedeljo 14. novembra v Kortah
Štart bo ob 11. uri pred Zadržnim domom. proga pa pelje do gostilne v Šaredu in nazaj.

Vsi udeleženci dobijo spominske priponke Razgibajmo življenje, zmagovalec in najhitrejša ženska pokal, tri pokale bodo izžrebali tudi med tri družine ki opravijo pot v 90-tih minutah.

Prijavnina je 150 Sit za posameznika in 300 Sit za družino.

Prijave do 10. ure pred Zadržnim domom v Kortah.

**Poskrbite za varnejšo finančno prihodnost.
Svojo in svojih najbližjih.**



Adriaticovo rentno zavarovanje Vam ponuja novo možnost koristne naložbe. Sklenete ga lahko za **krajše obdobje** ali za **vse življenje**. Je prenosljivo. Podarite ga lahko tudi svojemu otroku.

Adriaticovo rentno zavarovanje je hkrati tudi **varčevanje** in **dobičkonosna naložba**. Toliko bolj, ker Vam bo ob strani stala zanesljiva, zaupanja vredna zavarovalnica.

Zahtevajte podrobne podatke. Pokličite na telefon 066 43 111 ali se oglasite v najbližji Adriaticovi poslovni enoti ali pooblaščenici agenciji.

**Adriaticovo rentno
Zdaj čas dela za Vas**



Vem, da mi bo ob strani stala dobra zavarovalnica

Adriatic, agencija AGENT IZOLA, Cankarjev drevored 4, Izola, tel 066 63 611, 65 275